

Pour l'installateur spécialisé

Notice d'installation



calorMATIC 350f
VRT 350f

FR, BEfr, CHfr

Mentions légales

Type de document:	Notice d'installation
Produit:	calorMATIC 350f
Groupe cible:	Installateur spécialisé agréé
Langue:	FR
Numéro de document_version:	0020131970_00
Date de création:	21.06.2012

Éditeur/constructeur

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Toute reproduction totale ou partielle de la présente notice nécessite l'autorisation écrite de la société Vaillant GmbH.

Toutes les désignations de produits contenues dans la présente notice ont été déposées par les sociétés qui en sont propriétaires.

Sous réserve de modifications techniques.

Sommaire

1	Remarques relatives à la documentation	5	6	Mise en fonctionnement.....	16
1.1	Symboles et signes utilisés	5	6.1	Vue d'ensemble des possibilités de réglage avec l'installation assistée.....	18
1.2	Respect des documents applicables	5	7	Utilisation	19
1.3	Conservation des documents	5	7.1	Vue d'ensemble de l'accès technicien	20
1.4	Validité de la notice.....	5	8	Fonctions de commande et d'affichage.....	23
2	Sécurité.....	6	8.1	Informations d'entretien.....	23
2.1	Qualifications requises	6	8.2	Config. de l'installation, installation.....	23
2.2	Consignes générales de sécurité	6	8.3	Config. de l'installation, générateur.....	25
2.3	Marquage CE.....	7	8.4	Config. de l'installation, circuit de chauffage	25
2.4	Utilisation conforme aux prescriptions	8	8.5	Config. de l'installation, eau chaude sanitaire.....	26
3	Vue d'ensemble des appareils	9	8.6	Config. de l'installation, signal sans fil radio.....	27
3.1	Plaque signalétique	9	8.7	Modification du code pour l'accès technicien.....	27
3.2	Volume de livraison.....	9	9	Élimination des dérangements	28
4	Montage.....	9	9.1	Messages d'erreur	28
4.1	Montage du récepteur radio dans la chaudière....	10	9.2	Défauts	29
4.2	Montage du récepteur radio dans le logement	11	10	Remplacement de composants	30
4.3	Montage du régulateur radio	13	10.1	Consignation des réglages sur le régulateur radio	30
5	Installation électrique	14	10.2	Remplacement du récepteur radio.....	30
5.1	Récepteur radio monté dans la chaudière	14	10.3	Remplacement du régulateur radio	30
5.2	Raccordement du récepteur radio monté dans le logement.....	14	11	Mise hors fonctionnement	32
			11.1	Démontage du récepteur radio	32
			11.2	Retrait du régulateur radio	32
			11.3	Recyclage et mise au rebut.....	32

Sommaire





12	Service après-vente	33
----	----------------------------------	-----------

1 Remarques relatives à la documentation

1.1 Symboles et signes utilisés

Symboles

Les symboles susceptibles d'apparaître sont les suivants :

	Symbole de mise en garde
	Symbole de remarque
	Symbole représentant une action requise
	Symbole représentant le résultat d'une action

1.2 Respect des documents applicables

- ▶ Lors du montage, respectez impérativement tous les manuels d'installation des composants de l'installation.

Ces manuels d'installation sont fournis avec les composants correspondants de l'installation ainsi qu'avec les accessoires complémentaires.

- ▶ Respectez en outre tous les manuels d'installation fournis avec les composants de l'installation.

1.3 Conservation des documents

Remise des documents

- ▶ Veuillez remettre les notices ainsi que tous les documents applicables et, le cas échéant, les outils nécessaires à l'utilisateur.

Disponibilité des documents

L'utilisateur se charge de conserver les documents afin qu'ils soient disponibles en cas de besoin.

1.4 Validité de la notice

La présente notice s'applique exclusivement à :

Référence

Belgique	0020124480
Suisse	0020124480
France	0020124480



2 Sécurité

2 Sécurité

2.1 Qualifications requises

Cette notice s'adresse à des personnes disposant des qualifications suivantes.

2.1.1 Installateur spécialisé agréé

Seul un installateur spécialisé agréé est autorisé à procéder à l'installation, au montage et démontage, à la mise en service, à la maintenance, à la réparation et à la mise hors service de produits et d'accessoires Vaillant.



Remarque

De par sa formation, chaque installateur spécialisé est uniquement qualifié pour des travaux spécifiques. Il est uniquement autorisé à effectuer des travaux sur des appareils s'il dispose de la qualification requise.

Lors de leur travail, les installateurs sont tenus de respecter toutes les directives, normes, lois et autres prescriptions applicables.

2.2 Consignes générales de sécurité

2.2.1 Installation par un installateur spécialisé uniquement

L'appareil doit être installé par un installateur qualifié qui est responsable du respect des règlements, des normes et des directives.

- ▶ Lisez attentivement cette notice d'installation.
- ▶ Effectuez les opérations décrites dans cette notice d'installation.
- ▶ Lors de l'installation, observez les consignes de sécurité et les directives suivantes.

2.2.2 Danger mortel dû à des raccordements sous tension

Les travaux effectués dans le coffret de commande de la chaudière présentent un danger mortel par risque de choc électrique. Même si l'interrupteur principal est en position éteinte, les bornes de raccordement au réseau présentent une tension permanente.

- ▶ Avant d'effectuer les travaux nécessaires dans le coffret de commande de la chaudière, éteignez l'interrupteur principal.
- ▶ Débranchez la chaudière du réseau électrique. Pour ce faire, débranchez la prise ou mettez la chaudière hors tension via un dispositif de coupure avec distance de



coupure minimale de 3 mm (par ex. fusibles ou disjoncteur).

- ▶ Vérifiez que la chaudière est bien hors tension.
- ▶ Sécurisez l'alimentation électrique pour empêcher toute remise en service.
- ▶ N'ouvrez le coffret de commande que si la chaudière est hors tension.

2.2.3 Risque d'ébullition avec l'eau chaude

Il existe un risque d'ébullition aux points de puisage d'eau chaude lorsque les températures de consigne sont supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées encourent un risque même avec des températures moins élevées.

- ▶ Choisissez une température de consigne appropriée.

2.2.4 Dommages matériels en cas de pièce de montage inadaptée

Si vous installez le régulateur dans une pièce humide, le système électronique risque de subir des dommages sous l'effet de l'humidité.

- ▶ Installez le régulateur uniquement dans des locaux secs.

2.2.5 Danger en cas de dysfonctionnement

- ▶ Assurez-vous que l'installation de chauffage se trouve dans un état techniquement irréprochable.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun dispositif de sécurité et de surveillance ne soit retiré, court-circuité ou mis hors fonction.
- ▶ Remédiez immédiatement à tous les défauts et dommages compromettant la sécurité.
- ▶ Installez le régulateur de sorte qu'il ne soit pas masqué par un meuble, des rideaux ou un quelconque objet.
- ▶ Si la régulation par sonde ambiante est activée, informez l'utilisateur que toutes les soupapes des radiateurs doivent être entièrement ouvertes dans la pièce où est monté le régulateur.
- ▶ N'utilisez pas les bornes libres des appareils comme bornes de soutien pour le câblage.
- ▶ Posez les câbles de raccordement de 230 V et les câbles de sonde ou de bus séparément à partir d'une longueur de 10 m.

2.3 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils satisfont aux exigences élémentaires des directives suivantes, conformément à la désignation de type :



2 Sécurité

- Directive sur la compatibilité électromagnétique (directive 2004/108/CE du Parlement européen et du Conseil)
- Directive basse pression (directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil)

2.4 Utilisation conforme aux prescriptions

État actuel de la technique

Ce régulateur est conçu selon l'état actuel de la technique et les règles reconnues en matière de sécurité.

Toute utilisation incorrecte ou non conforme peut cependant entraîner des dommages au niveau de l'appareil lui-même ou d'autres biens matériels.

Le régulateur sert à piloter une installation de chauffage avec chaudières Vaillant et interface eBus, en fonction d'une sonde intérieure et de périodes programmables.

Le régulateur peut aussi piloter la préparation du ballon d'eau chaude sanitaire raccordé à l'installation.

Vous ne devez retirer le régulateur de son support mural que brièvement, pour effectuer un réglage par exemple, sinon vous devez toujours l'utiliser en combinaison avec le support mural.

L'appareil est compatible avec les composants et accessoires suivants :

- Ballon d'eau chaude sanitaire (conventionnel)

Usage non conforme aux prescriptions

Tout usage autre que l'usage conforme aux prescriptions ou tout usage qui en dépasserait le cadre est considéré comme non conforme aux prescriptions. Tout usage directement commercial ou industriel est également considéré comme non conforme. Le constructeur / fournisseur décline toute responsabilité pour des dommages en résultant. L'opérateur est seul responsable du risque encouru.

Toute utilisation abusive est interdite !

Documents applicables

L'utilisation conforme comprend :

- le respect des manuels d'utilisation, d'installation et d'entretien du produit Vaillant ainsi que des autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et d'entretien présentées dans les notices.

3 Vue d'ensemble des appareils

3.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve au dos du boîtier du régulateur.

Les informations qui figurent sur la plaque signalétique sont les suivantes :

Mention figurant sur la plaque signalétique	Signification
Numéro de série	Pour identification
calorMATIC XXX	Désignation de l'appareil
V	Tension de service
mA	Consommation électrique
Marquage CE	Appareil conforme aux normes et directives européennes
Benne à ordures	Mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art

3.2 Volume de livraison

Quantité	Composant
1	Régulateur
1	Récepteur radio

Quantité	Composant
1	Socle mural pour récepteur radio
1	Support mural du régulateur
2	Matériel de fixation (2 vis et 2 chevilles)
1	Jeu de piles (4 x AA)
1	Barrette mâle 3 contacts
1	Manuel d'utilisation
1	Manuel d'installation

4 Montage

Vous pouvez, au choix, monter le récepteur radio dans la chaudière ou sur un mur du logement.

Le régulateur radio doit être monté sur un mur à l'intérieur du logement.

4 Montage

4.1 Montage du récepteur radio dans la chaudière



Remarque

Au moment de placer le récepteur radio dans le coffret de commande de la chaudière, conformez-vous aux consignes de montage d'un récepteur radio qui figurent dans le manuel d'installation de la chaudière.

1. Mettez la chaudière hors service.
2. Coupez l'alimentation électrique de la chaudière.
3. Débranchez la chaudière du réseau électrique. Pour ce faire, débranchez la prise ou mettez la chaudière hors tension via un dispositif de coupure avec distance de coupure minimale de 3 mm.
4. Sécurisez l'alimentation électrique pour empêcher toute remise en service.
5. Vérifiez que la chaudière est bien hors tension.
6. Ouvrez le cas échéant le panneau frontal de la chaudière.
7. Retirez le panneau de commande de la chaudière correspondant au régulateur.
8. Dégagez avec précaution le récepteur radio du socle mural.

9. Alternative 1 / 2

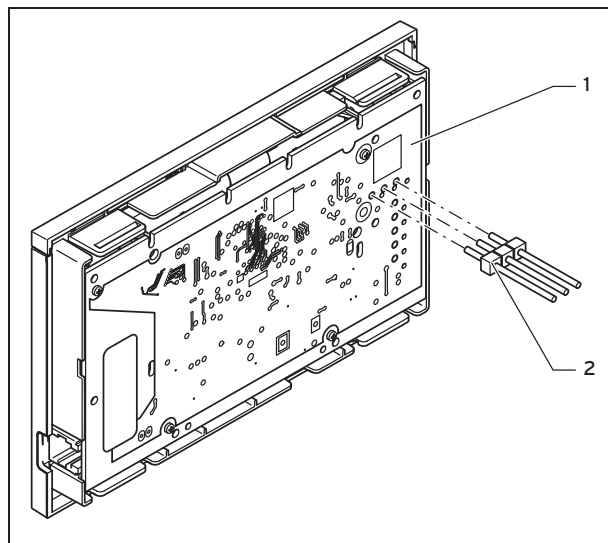
Conditions: Raccords enfichables verticaux avec broches dans le coffret de commande.

- Retirez la barrette mâle 3 contacts si nécessaire.

- Enfoncez le récepteur radio avec précaution dans les raccords enfichables du coffret de commande.

9. Alternative 2 / 2

Conditions: Raccords enfichables horizontaux sans broches, au niveau du coffret de commande



1 Platine du régulateur

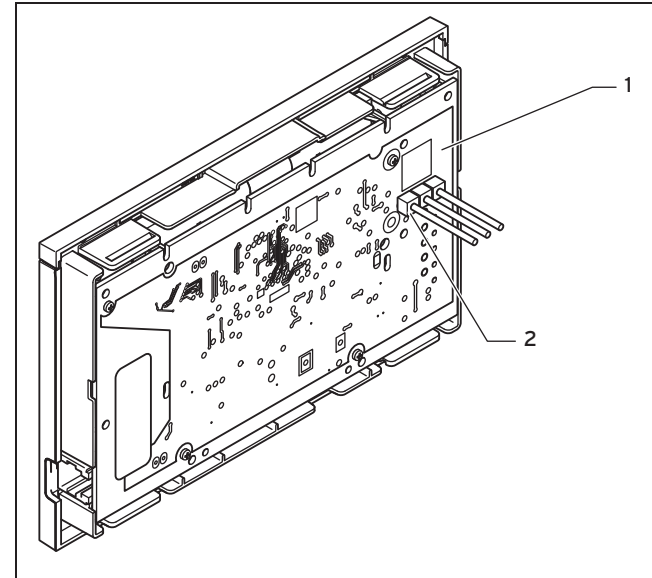
2 Réglette à broches
3 pôles

- Placez les extrémités courtes de la barrette mâle à 3 contacts fournie avec le régulateur dans les 3 orifices horizontaux prévus à cet effet sur la platine du récepteur radio.

- ▶ Enfoncez le récepteur radio avec précaution, en plaçant la barrette mâle dans les raccords enfichables du coffret de commande.

10. Mettez la chaudière sous tension.
11. Mettez la chaudière en service.
12. Refermez le cas échéant le panneau frontal de la chaudière.

4.2 Montage du récepteur radio dans le logement



- 1 Platine du régulateur 2 Réglette à broches 3 pôles

1. Vérifiez s'il y a une barrette mâle 3 contacts branchée sur la platine du régulateur.
Il y a une barrette mâle 3 contacts branchée sur la platine du régulateur.
▶ Retirez la barrette mâle 3 contacts.

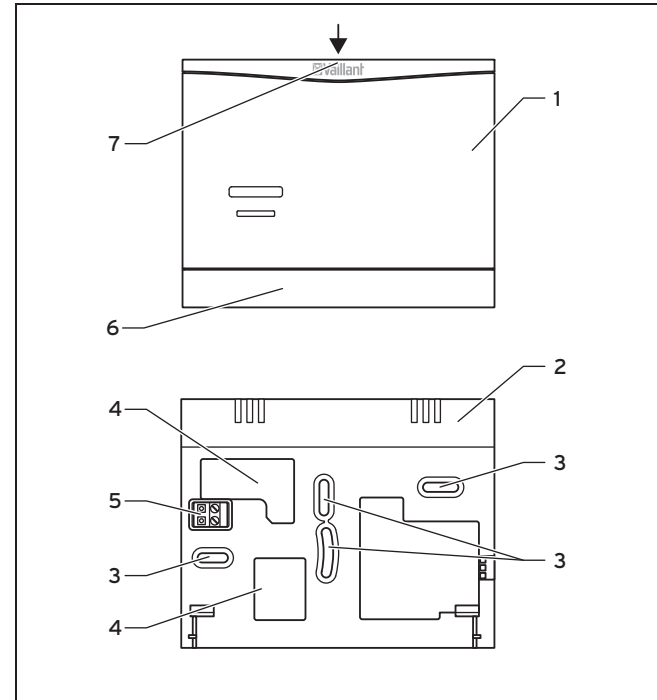
4 Montage

- Montez le récepteur radio sur un mur intérieur de l'habitation principale de sorte que le signal sans fil radio puisse bien circuler entre le régulateur et le récepteur radio.



Remarque

Un montage mural du récepteur radio n'est nécessaire que s'il faut optimiser la position du récepteur radio après la mise en service de façon à garantir la qualité du signal sans fil radio en direction du régulateur.



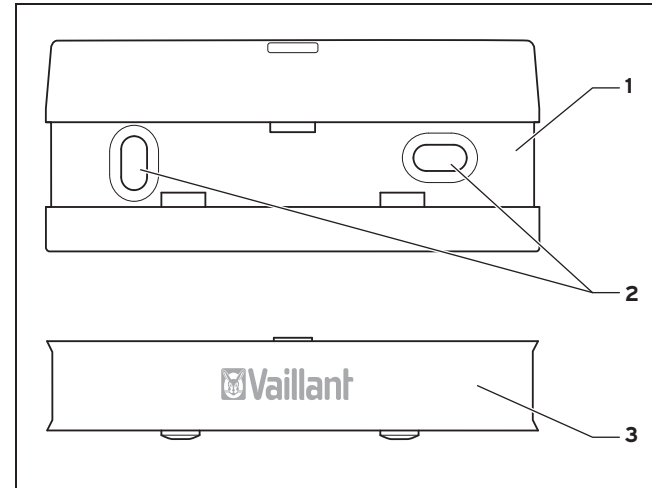
- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Récepteur radio | 5 Barrette mâle avec broches pour câble eBUS |
| 2 Socle mural | 6 Panneau du socle mural |
| 3 Orifices de fixation | 7 Fente pour tournevis |
| 4 Orifices pour passage de câble | |

3. Introduisez un tournevis dans la fente **(7)** du socle mural **(2)**.
4. Dégagez avec précaution le récepteur radio **(1)** du socle mural **(2)** en faisant levier.
5. Repérez un emplacement approprié sur le mur. Tenez compte du câblage pour la connexion eBUS.
6. Percez deux trous après avoir repéré l'emplacement des orifices de fixation **(3)**.
 - Diamètre de l'orifice de fixation: 6 mm
7. Faites passer le câble eBUS dans une des traversées de câble **(4)**.
8. Insérez les chevilles fournies.
9. Fixez le socle mural à l'aide des vis fournies.
10. Branchez le câble eBUS sur le bornier. (→ page 14)
11. Insérez le récepteur radio avec précaution dans le socle mural. Veillez à ce que la barrette mâle **(5)** du socle mural se trouve bien en face des raccords enfichables prévus à cet effet dans le récepteur radio.
12. Insérez avec précaution le récepteur radio dans le socle mural, de sorte que les languettes du récepteur s'enclenchent avec un déclic.

4.3 Montage du régulateur radio

1. Montez le régulateur sur un mur intérieur de l'habitation principale de sorte que le signal sans fil radio puisse bien circuler entre le régulateur et le récepteur radio.

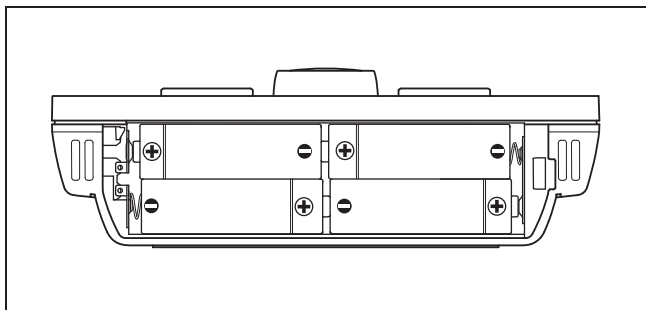
– Hauteur: ≈ 1,5 m



- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Support mural | 3 Cache du support mural |
| 2 Orifices de fixation | |
2. Retirez le support mural du dos du régulateur en tirant le support mural vers le bas.
 3. Enlevez le cache du support mural en le saisissant par le bord supérieur et en l'écartant du support mural.
 4. Repérez un emplacement approprié sur le mur.
 5. Percez deux trous après avoir repéré l'emplacement des orifices de fixation **(2)**.

5 Installation électrique

- Diamètre de l'orifice de fixation: 6 mm
- 6. Insérez les chevilles fournies.
- 7. Fixez le support mural **(1)** à l'aide des vis fournies.
- 8. Accrochez les deux ergots de fixation inférieurs du cache **(3)** dans les orifices du support mural.
- 9. Pressez le bord supérieur du cache contre le support mural jusqu'à ce qu'il soit emboîté.



- 10. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure du régulateur.
- 11. Enlevez la bande plastique entre les piles et la surface de contact.
- 12. Vérifiez la polarité des piles.
- 13. Fermez le compartiment à piles.
- 14. Accrochez le régulateur au support mural.
- 15. Faites descendre le régulateur sur le support mural jusqu'à ce qu'il s'emboîte de façon audible.
- 16. Vérifiez la qualité du signal sans fil radio.

5 Installation électrique

Il n'est pas nécessaire de faire attention à la polarité lors du raccordement du câble eBUS. La communication n'est pas entravée si vous inversez les deux connexions.

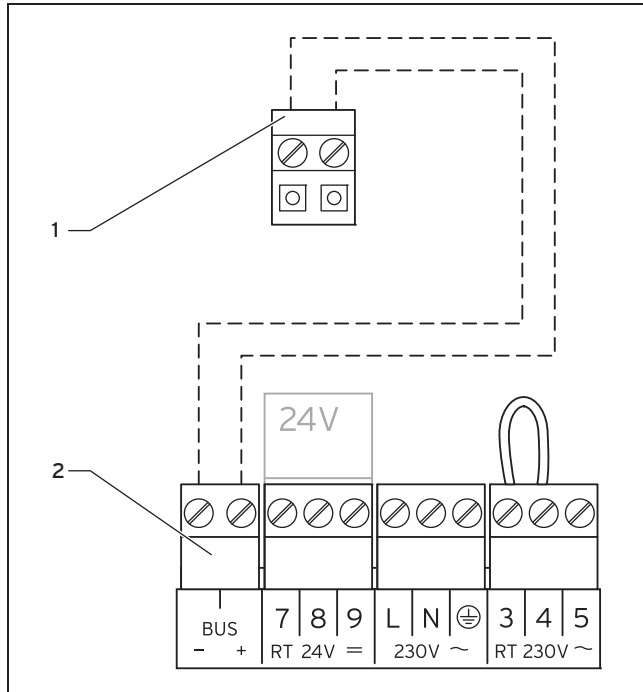
5.1 Récepteur radio monté dans la chaudière

Si vous montez le récepteur radio dans la chaudière, la connexion électrique passe par le contact de la barrette mâle du régulateur avec les raccords correspondants de la chaudière. L'installation électrique n'est nécessaire que si vous avez monté le récepteur radio sur un mur.

5.2 Raccordement du récepteur radio monté dans le logement

5.2.1 Raccordement du récepteur radio à la chaudière via la borne « 3-4-5 »

- 1. Mettez la chaudière hors service.
- 2. Coupez l'alimentation électrique de la chaudière.
- 3. Débranchez la chaudière du réseau électrique. Pour ce faire, débranchez la prise ou mettez la chaudière hors tension via un dispositif de coupure avec distance de coupure minimale de 3 mm.
- 4. Sécurisez l'alimentation électrique de la chaudière pour empêcher toute remise en service.
- 5. Vérifiez que la chaudière est bien hors tension.



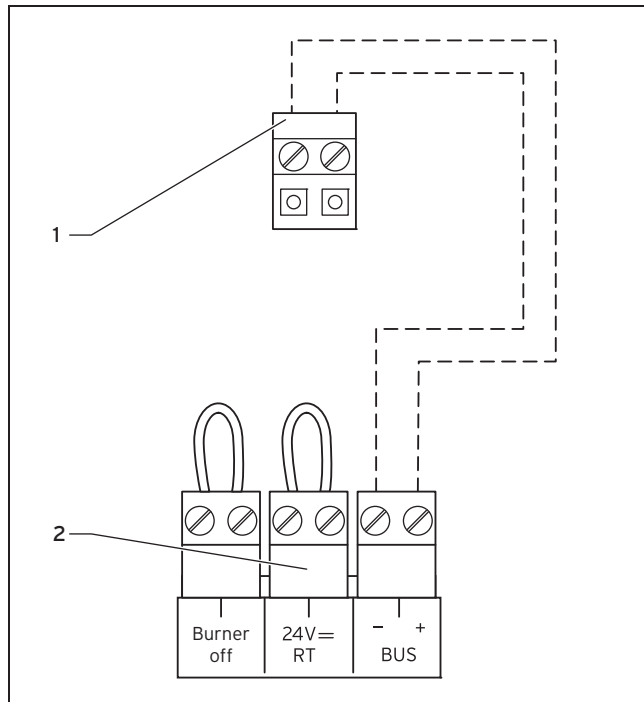
- 1 Bornier du récepteur 2 Bornier de la chaudière radio
- Vérifiez si le pontage entre les bornes 3 et 4 du circuit imprimé du coffret de commande est mis en place, et placez le pontage entre les bornes 3 et 4 le cas échéant.
 - Branchez le câble eBUS sur le bornier **(1)** du socle mural du récepteur radio.

- Branchez le câble eBUS sur le bornier de la chaudière **(2)**.

5.2.2 Raccordement du récepteur radio à la chaudière via la borne « 24V=RT »

- Mettez la chaudière hors service.
- Coupez l'alimentation électrique de la chaudière.
- Débranchez la chaudière du réseau électrique. Pour ce faire, débranchez la prise ou mettez la chaudière hors tension via un dispositif de coupure avec distance de coupure minimale de 3 mm.
- Sécurisez l'alimentation électrique de la chaudière pour empêcher toute remise en service.
- Vérifiez que la chaudière est bien hors tension.

6 Mise en fonctionnement



- 1 Bornier du récepteur radio
 - 2 Bornier de la chaudière
6. Vérifiez si le pontage entre les bornes 24V=RT du circuit imprimé du coffret de commande est mis en place, et placez le pontage entre les bornes 24V=RT le cas échéant.

7. Branchez le câble eBUS sur le bornier **(1)** du socle mural du récepteur radio.
8. Branchez le câble eBUS sur le bornier de la chaudière **(2)**.

6 Mise en fonctionnement

Si vous mettez le régulateur en fonctionnement pour la première fois après l'installation électrique ou après un remplacement, l'installation assistée démarre automatiquement. L'installation assistée vous permet de procéder aux principaux réglages de l'installation de chauffage.



Remarque

Pour que la température de production d'eau chaude et celle du circuit de chauffage soient pilotées exclusivement par le régulateur, il faut régler la température au maximum au niveau de l'appareil de chauffage.

L'installation assistée vous permet de procéder aux principaux réglages de l'installation de chauffage.

Vous trouverez dans la notice d'emploi du régulateur des informations concernant le concept d'utilisation, un exemple de commandes ainsi que la structure des menus.

Tous les réglages que vous avez effectués par l'intermédiaire de l'installation assistée peuvent être modifiés ultérieurement en passant par le niveau réservé à l'installateur

Accès technicien. Les possibilités de visualisation et de

réglage du niveau réservé à l'installateur figurent dans la section intitulée Niveau à accès réservé à l'installateur spécialisé (→ page 20).

6 Mise en fonctionnement

6.1 Vue d'ensemble des possibilités de réglage avec l'installation assistée

Réglage	Valeurs		Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.			
Langue			Langues au choix	Allemand	
Type de régulation			Tout ou rien, modulant	Tout ou rien	
Ajustement de la distance ¹⁾	-5	+5	1	0	
Ballon ECS			Actif, Inactif	Actif	

1) Apparaît uniquement si la valeur du type de régulation est réglée sur **Modulant**.

7 Utilisation

Le régulateur dispose de deux niveaux de commande, le niveau d'accès destiné à l'utilisateur et le niveau d'accès destiné à l'installateur agréé.

Les possibilités de réglage et de relevé pour l'utilisateur, le concept de commande ainsi qu'un exemple de commande sont présentés dans le manuel d'utilisation du régulateur.

7 Utilisation

7.1 Vue d'ensemble de l'accès technicien

Pour accéder aux fonctions de réglages et de relevé, utilisez la touche de sélection gauche **Menu** et l'élément de liste **Accès technicien**.

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Accès technicien →						
Saisie du code d'accès	000	999		1	000	
Accès technicien → Informations d'entretien → Contact →						
Entreprise	1	11	chiffres	A à Z, 0 à 9, espace		
Téléphone	1	12	chiffres	0 à 9, espace tiret		
Accès technicien → Informations d'entretien → Date de visite →						
Prochaine visite le			Date			
Accès technicien → Config. de l'installation →						
Installation						
* En l'absence d'erreur, l'état actuel indiqué est Ok . En présence d'une erreur, le paramètre indique Erreur et il est possible de relever le message de défaut correspondant dans le chapitre Messages d'erreur.						
1) Apparaît uniquement si la valeur du type de régulation est réglée sur Modulant .						

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
État	Valeur actuelle*					
Pression d'eau	Valeur actuelle		bar			
Eau chaude san.	Valeur actuelle		°C			
Modules additionnels	Afficher			Version logicielle		
Générateur						
État	Valeur actuelle			Arrêt, Chauff., ECS		
Sonde départ 1	Valeur actuelle					
Circuit de chauffage 1						
AUTO jusqu'à	Valeur actuelle		h:min			
Temp. de confort	5	30	°C	0,5	20	
Temp. réduite	5	30	°C	0,5	15	
T. d'eau désirée	Valeur actuelle		°C			
Temp. d'eau actuelle	Valeur actuelle		°C			
Autres fonctions	Fonction actuelle			Charge forcée du ballon Fête, Absence	Aucun	
Eau chaude sanitaire						
Ballon ECS	Inactif	Actif		Actif, Inactif	Actif	
* En l'absence d'erreur, l'état actuel indiqué est Ok . En présence d'une erreur, le paramètre indique Erreur et il est possible de relever le message de défaut correspondant dans le chapitre Messages d'erreur.						
1) Apparaît uniquement si la valeur du type de régulation est réglée sur Modulant .						

7 Utilisation

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Temp. désirée	35	70	°C	1	60	
Temp. actuelle	Valeur actuelle		°C			
Installation						
Type de régul.	Valeur actuelle			Tout ou rien, modulant	Tout ou rien	
Ajustement de la distance ¹⁾	-5	+5		1	0	
Signal sans fil radio						
Régulateur	0	10		1		
Recherche	Allumée	Éteinte		Marche, Arrêt	Éteinte	
Accès technicien → Changer le code d'accès →						
Nouveau code d'accès	000	999		1	000	
<p>* En l'absence d'erreur, l'état actuel indiqué est Ok. En présence d'une erreur, le paramètre indique Erreur et il est possible de relever le message de défaut correspondant dans le chapitre Messages d'erreur.</p> <p>1) Apparaît uniquement si la valeur du type de régulation est réglée sur Modulant.</p>						

8 Fonctions de commande et d'affichage

L'indication de chemin d'accès au début de la description d'une fonction signale comment accéder à cette fonction au sein de la structure des menus.

Les mentions entre crochets indiquent le niveau où se trouve la fonction.

La touche de sélection gauche **Menu** et l'élément de liste **Accès technicien** vous permettent de régler les fonctions de commande et d'affichage.

8.1 Informations d'entretien

8.1.1 Contact

Menu → **Accès technicien** → **Informations d'entretien** → **Contact**

- Vous pouvez entrer vos données de contact (nom de la société et numéro de téléphone) dans le régulateur.
- Lorsque l'entretien est parvenu à échéance, l'utilisateur peut consulter vos coordonnées à l'écran du régulateur.

8.1.2 Enregistrement de la date de visite

Menu → **Accès technicien** → **Informations d'entretien** → **Date de visite**

- Vous pouvez enregistrer dans le régulateur la date (jour, mois, année) pour la prochaine maintenance périodique.

Lorsque l'intervention d'entretien est parvenue à échéance, la mention **Entretien chaudière 1** apparaît dans l'affichage de base du régulateur.

Si une date de visite est enregistrée dans la chaudière, la mention **Entretien chaudière 1** apparaît sur l'appareil de chauffage à l'échéance de cette date.

Le message est désactivé lorsque :

- la date se trouve dans le futur,
- la date initiale 01.01.2011 est réglée.



Remarque

Pour savoir quelle doit être la date de visite à enregistrer, reportez-vous à la notice de la chaudière.

8.2 Config. de l'installation, installation

8.2.1 Visualisation de l'état de l'installation

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation** [**Installation** ----] → **Etat actuel**

- Cette fonction permet de relever l'état de l'installation de chauffage. En l'absence de défaut, le message **OK** s'affiche. En présence d'un défaut, l'état indiqué est **Défaut**. La liste des messages d'erreur (→ page 28) s'affiche si vous appuyez sur la touche de sélection droite.

8 Fonctions de commande et d'affichage

8.2.2 Visualisation de la pression d'eau de l'installation de chauffage

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Installation ----] → Pression d'eau

- Cette fonction permet de relever la pression d'eau de l'installation de chauffage.

8.2.3 Relevé de l'état de la production d'eau chaude

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Installation ----] → Eau chaude sanitaire

- Cette fonction vous permet de relever l'état de la production d'eau chaude, ou « préparation » (**Chargée, En charge**).

8.2.4 Relevé de la version logicielle

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Installation ----] → Modules additionnels

- Cette fonction vous permet de relever les versions logicielles de l'affichage, de la chaudière et du récepteur radio.

8.2.5 Réglage du type de régulation

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Installation ----] → Type de régulation

- Cette fonction vous permet de régler le type de régulation de la température ambiante :
- « Tout/rien » renvoie à une régulation de type marche/arrêt.
- « Modulant » correspond à une régulation modulable.

8.2.6 Réglage de l'inertie du réseau

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Installation ----] → Inertie du réseau

- Cette fonction vous permet d'adapter de façon optimale le comportement de commutation du régulateur à la taille de la pièce ou à la dimension des radiateurs :
- Valeurs positives : comportement de commutation à action retardée du régulateur
- Valeurs négatives : comportement de commutation plus rapide du régulateur

Si vous avez réglé la fonction **Type de régulation** sur **Modulant**, et uniquement dans ce cas, vous disposez de la fonction **Inertie du réseau**.

8.3 Config. de l'installation, générateur

doit être en **mode Automatique**. L'indication s'effectue en h:min.

8.3.1 Visualisation de l'état de la chaudière

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Chaudière 1 ----] → Etat actuel

- Cette fonction vous permet de relever l'état actuel de la chaudière (appareil de chauffage) : **Arrêt, Chauffage** (mode de chauffage), **ECS** (production d'eau chaude).

8.3.2 Visualisation de la valeur de la sonde de température VF1

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Chaudière 1 ----] → Sonde de départ 1

- Cette fonction vous permet de relever la valeur actuelle de la sonde de départ 1.

8.4 Config. de l'installation, circuit de chauffage

8.4.1 Visualisation de la fin de la plage horaire actuelle

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → AUTO jusqu'à

- Cette fonction vous permet de définir si le **mode Automatique** doit être activé pour une plage horaire donnée, mais aussi de spécifier sa durée. Pour cela, le régulateur

8.4.2 Réglage de la température de confort

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → Température de confort

- Cette fonction vous permet de régler la température de confort désirée pour le circuit de chauffage.

8.4.3 Réglage de la température réduite

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → Température de réduit

- Cette fonction vous permet de régler la température réduite désirée pour le circuit de chauffage.

La température réduite est la température à laquelle le chauffage doit être abaissé lorsque les besoins en chaleur sont faibles (p. ex. la nuit).

8.4.4 Visualisation de la température d'eau désirée

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → Temp. d'eau désirée

- Cette fonction vous permet de relever la température d'eau désirée pour le circuit de chauffage.

8 Fonctions de commande et d'affichage

8.4.5 Visualisation de la température d'eau actuelle

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → Temp. d'eau actuelle

- Cette fonction vous permet de relever la température d'eau actuelle du circuit de chauffage.

8.4.6 Visualisation de l'état des modes de fonctionnement spéciaux

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → Autres fonctions

- Cette fonction vous permet de savoir si un mode spécial (autres fonctions) comme **Fête**, etc. est actuellement activé pour un circuit de chauffage.

8.5 Config. de l'installation, eau chaude sanitaire

8.5.1 Activation du ballon d'eau chaude sanitaire

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Eau chaude sanitaire ----] → Ballon ECS

- Cette fonction vous permet de spécifier si un ballon d'eau chaude sanitaire est raccordé :

Actif : ballon d'eau chaude sanitaire raccordé

Inactif : pas de ballon d'eau chaude sanitaire raccordé

8.5.2 Réglage de la température de consigne pour le ballon d'eau chaude sanitaire (température d'eau chaude désirée)

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Eau chaude sanitaire ----] → Temp. désirée

- Cette fonction vous permet de définir la température de consigne pour un ballon d'eau chaude sanitaire raccordé (**Température désirée eau chaude sanitaire**). Paramétrez la température désirée au niveau du régulateur de façon à couvrir tout juste les besoins en chaleur de l'utilisateur.

La température pour le ballon d'eau chaude sanitaire doit être réglée sur la valeur maximale au niveau de l'appareil de chauffage.

8.5.3 Visualisation de la température réelle du ballon d'eau chaude sanitaire

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Eau chaude sanitaire ----] → Temp. actuelle

- Cette fonction vous permet de visualiser la température mesurée dans le ballon d'eau chaude sanitaire.

8.6 Config. de l'installation, signal sans fil radio

8.6.1 Vérification du signal sans fil radio entre le régulateur et le récepteur radio

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Signal sans-fil radio ----]** → **Régulateur**

– La qualité du signal sans fil radio est représentée sur une échelle de 0 à 10 :

0 : pas de réception

1 : réception de piètre qualité

10 : réception d'excellente qualité

L'affichage de la qualité est automatiquement mis à jour à chaque modification.

Vous devez modifier l'emplacement du régulateur ou du récepteur radio si la valeur est inférieure à 3. La portée de la transmission radio à l'intérieur des bâtiments dépend fortement des conditions locales (par exemple de la nature des bâtiments). En conséquence, une portée intérieure de 25 m n'est pas toujours garantie. La portée est supérieure à 100 m en dehors de locaux fermés (champ libre).

8.6.2 Mise en service du régulateur radio après remplacement (recherche)

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Signal sans-fil radio ----]** → **Recherche**

– Cette fonction vous permet de mettre en service le nouveau régulateur en cas de remplacement d'un régulateur défectueux.

8.7 Modification du code pour l'accès technicien

Menu → **Accès technicien** → **Changer le code d'accès**

– Cette fonction vous permet de modifier le code d'accès au niveau de commande **Accès technicien**.

Si le code n'est plus disponible, vous devez réinitialiser le régulateur (retour aux réglages d'usine) afin d'accéder de nouveau au niveau réservé à l'installateur.

9 Élimination des dérangements

9 Élimination des dérangements

9.1 Messages d'erreur

Si un défaut survient sur l'installation de chauffage, un message d'erreur apparaît sur l'écran du régulateur à la place de l'affichage de base. La touche de sélection **Retour** permet de revenir à l'affichage de base.

Vous pouvez accéder à l'ensemble des messages d'erreur actuels avec l'option suivante :

Menu → **Informations** → **Etat de l'installation** → **Etat actuel** [pas ok]

- En présence d'une erreur, l'état indiqué est **Défaut**. Dans ce cas, la touche de sélection droite est associée à la fonction **Afficher**. Une pression sur la touche de sélection droite vous permet d'afficher la liste des messages d'erreur.



Remarque

Les messages d'erreur de la liste n'apparaissent pas tous automatiquement à l'écran.

Affichage	Signification	Appareils raccordés	Cause
Défaut chaudière	Anomalie au niveau de la chaudière 1	Chaudière 1	Voir la notice de la chaudière 1
Erreur de communication chaudière	Anomalie de raccordement au niveau de la chaudière 1	Chaudière 1	Câble défectueux, problème de connexion
Pas de signal radio	Perturbation du signal sans fil radio entre le régulateur radio et le récepteur radio	Régulateur radio Récepteur radio	Lieu de montage inapproprié, régulateur radio défectueux, récepteur radio défectueux
Changer les piles	Perturbation du régulateur radio	Régulateur radio	Piles du régulateur radio presque déchargées

9.2 Défauts

Défaut	Cause	Élimination des défauts
Écran sombre	Erreur de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> – Coupure de secteur au niveau de la chaudière – Contrôler l'alimentation électrique de la chaudière
Pas de modification de l'affichage en agissant sur le sélecteur	Erreur de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> – Coupure de secteur au niveau de la chaudière
Pas de modification de l'affichage en agissant sur les touches de sélection	Erreur de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> – Coupure de secteur au niveau de la chaudière

10 Remplacement de composants

10 Remplacement de composants

10.1 Consignation des réglages sur le régulateur radio

1. Notez tous les réglages effectués au niveau du régulateur radio avant de remplacer le récepteur et/ou le régulateur radio.
2. Faites défiler tous les écrans du régulateur radio et notez toutes les valeurs paramétrées manuellement (par ex. température ambiante désirée, plages horaires programmées).



Remarque

Si vous remplacez le récepteur et/ou le régulateur radio, les valeurs personnalisées seront totalement ou en partie perdues.

10.2 Remplacement du récepteur radio

- Avant de commencer, notez tous les réglages du régulateur radio.

10.2.1 Retrait du mur

1. Introduisez un tournevis dans la fente du socle mural.
2. Dégagez avec précaution le récepteur radio du socle mural.

3. Éliminez le récepteur radio défectueux selon les dispositions en vigueur.

10.2.2 Démontage hors de la chaudière

1. Ouvrez le cas échéant le panneau frontal de la chaudière.
2. Retirez avec précaution le récepteur radio du coffret de commande de la chaudière.
3. Fermez le cas échéant le panneau frontal de la chaudière.
4. Éliminez le récepteur radio défectueux selon les règles.

10.2.3 Montage du récepteur radio

1. Montez le récepteur radio sur le mur. (→ page 11)
2. Montez le récepteur radio dans la chaudière. (→ page 10)

10.3 Remplacement du régulateur radio

10.3.1 Retrait du mur

1. Pour extraire le régulateur radio du support mural, retirez-le par le haut.
2. Ôtez les piles.
3. Éliminez les piles et le régulateur radio selon les dispositions en vigueur.

10.3.2 Montage du régulateur radio

1. Équipez le régulateur de quatre nouvelles piles du même type.
2. N'utilisez que des nouvelles piles de type alcaline 1,5 V AA/LR6.
3. Vérifiez la polarité des piles.
4. Accrochez le régulateur au support mural.
5. Faites descendre le régulateur sur le support mural jusqu'à ce qu'il s'emboîte de façon audible.

10.3.3 Récepteur radio : lancement de la recherche

1. Appuyez sur le bouton de recherche pour lancer le cycle de recherche.
 - ◁ La LED verte clignote.
2. Lancez la recherche du régulateur radio. (→ page 31)



Remarque

Le cycle de recherche prend fin automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Si le régulateur radio ne s'active pas au cours de ces 15 minutes, cela signifie qu'il n'y a pas de communication entre le régulateur et le récepteur radio.

10.3.4 Régulateur radio : lancement de la recherche

1. Sur le régulateur, sélectionnez les entrées **Menu** → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Signal sans-fil radio ----]** → **Recherche**.
2. Réglez le paramètre **Recherche** sur **Marche**.
 - ◁ Dès que les signaux radio circulent entre les composants, le paramètre **Recherche** rebascule automatiquement sur **Arrêt**. Cela peut se faire en moins d'une seconde.



Remarque

Si la valeur retournée est égale à **0** ou **--**, relancez le cycle de recherche du régulateur. Assurez-vous que la fonction de recherche est bien activée au niveau du Récepteur radio : lancement de la recherche (→ page 31).

10.3.5 Régulateur radio : restauration des réglages consignés

- ▶ Restaurez tous les réglages consignés au début.

11 Mise hors fonctionnement

11 Mise hors fonctionnement

11.1 Démontage du récepteur radio

1. Avant de démonter le récepteur radio, vous devez mettre l'installation de chauffage hors service.
2. Suivez les instructions relatives à la mise hors service figurant dans la notice de la chaudière.
3. Coupez l'alimentation électrique de la chaudière.
4. Débranchez la chaudière du réseau électrique. Pour ce faire, débranchez la prise ou mettez la chaudière hors tension via un dispositif de coupure avec distance de coupure minimale de 3 mm.
5. Sécurisez l'alimentation électrique de la chaudière pour empêcher toute remise en service.
6. Vérifiez que la chaudière est bien hors tension.

11.1.1 Retrait du mur

1. Introduisez le tournevis dans la fente du socle mural.
2. Dégagez avec précaution le récepteur radio du socle mural.
3. Desserrez le câble eBUS au niveau de la barrette mâle dans le socle mural du récepteur radio et au niveau du bornier de la chaudière.
4. Dévissez le socle mural du mur.

11.1.2 Démontage hors de la chaudière

1. Ouvrez le cas échéant le panneau frontal de la chaudière.
2. Retirez avec précaution le récepteur radio du coffret de commande de la chaudière.
3. Fermez le cas échéant le panneau frontal de la chaudière.

11.2 Retrait du régulateur radio

1. Retirez le régulateur radio du mur. (→ page 30)
2. Enlevez le cache du support mural en le saisissant par le bord supérieur et en l'écartant du support mural.
3. Dévissez le support mural du mur.

11.3 Recyclage et mise au rebut

Le régulateur et son emballage de transport sont composés principalement de matériaux recyclables.

Appareil



Si votre appareil Vaillant porte ce symbole, c'est qu'il ne pourra pas être jeté avec les déchets ménagers lorsqu'il sera hors d'usage.

- ▶ Il faut donc confier l'appareil et les piles à un point de collecte des piles et appareils électriques/électroniques pour recyclage.
- ▶ Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte où vous pouvez déposer vos piles et appareils électriques/électroniques, adressez-vous à votre commune ou agglomération, à votre entreprise de collecte des déchets, à l'installateur spécialisé qui a effectué le montage de l'appareil ou au magasin où vous avez acheté les piles.

Emballage

La mise au rebut de l'emballage de transport est prise en charge par la société d'installation qui a installé l'appareil.

12 Service après-vente

Pour: Suisse

Vaillant Sàrl
Rte du Bugnon 43
CH-1752 Villars-sur-Glâne

Suisse

Service après-vente tél.: +41 26 409 72-17

Service après-vente tél.: +41 26 409 72-19

Pour: Belgique

N.V. Vaillant S.A.
Golden Hopestraat 15
B-1620 Drogenbos

Belgique

Service après-vente: +32 2 334 93 52

0020131970_00

VAILLANT GROUP FRANCE

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso

F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Téléphone +33 1 49 74 11 11 ■ Fax +33 1 48 76 89 32

Assistance technique +33 826 27 03 03 (0,15 EUR TTC/min) ■ Ligne Particuliers +33 9 74 75 74 75 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation)

www.vaillant.fr

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos

Tel. +32 2 334 93 00 ■ Fax +32 2 334 93 19

Kundendienst +32 2 334 93 52 ■ Service après-vente +32 2 334 93 52

Klantendienst +32 2 334 93 52

info@vaillant.be ■ www.vaillant.be

Vaillant Sàrl

Rte du Bugnon 43 ■ CH-1752 Villars-sur-Glâne

Tél. +41 26 409 72-10 ■ Fax +41 26 409 72-14

Service après-vente tél. +41 26 409 72-17 ■ Service après-vente fax +41 26 409 72-19

romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

